

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1933)

**Heft:** 595

  

**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ous young papers spoiled our night." — "You might just as well shut up," *Morning Post*, said the *Efficiency Magazine*. "You are an old grandfather. But I suggest we sack this foreign product." A few papers agreed eagerly and *Evening Standard* said: "Buy British!" *S. O.* had not yet said anything and he obviously was preparing a speech. As a matter of fact he had no right to be there, but Pips had picked him up that same morning in the "tube" where a young fair-haired fellow had dropped him. He was not pleased in that dark study; but after all — if he could gain a few more sympathisers — his "firm" was so badly off. There the *Evening Standard* in his glory started shouting again, and the Swiss paper cursed him, and blowing his nose began his defence in an important voice. I must say it was a wonderful speech, not accepted with pleasure by his enemies. He blamed one of them for being too large, the other too dirty, the third too silly. And after some 25 minutes several of the papers had left their places, and hidden themselves wherever they could — they were so ashamed. The *Efficiency Magazine* was still there and so was *The Times*. The latter almost buried *S. O.* with his enormous body. But *S. O.* was strong and soon got rid of *The Times* by tearing him up completely. There he lay — remains of a glorious past. *Swiss Observer* threw a corkscrew at his half-sister *Stie und Er* and killed her on the spot. *Britannia* and *Eve* had left the room before, it was not a very decent affair. — There still was the *Efficiency Magazine*. *S. O.* clever and strong kicked the ink-stand and the nice yellow cover of the Magazine became blue-black. — The victory was his! He went to the sofa and lay down on the cushion — proud and happy. —

Pips had a rather restless night. When he got up in the late morning, he felt a bit queer. He wanted to forget his headache by reading some papers. But where on earth had they all gone to? He saw the black wreck of the *Efficiency Magazine*, and the hundred bits of *The Times*. Thank goodness he found one — *S. O.* He soon got interested, and when he had finished it he said: "Gosh! What an intelligent paper! I had no idea of its existence! Everything else is tish in comparison!" He wrote a postal order for 12s. to 23, Leonard Street straight away. And *Swiss Observer's* victory was complete.

Mariann.

#### SWISS CLUB BIRMINGHAM.

We have before us an appeal of the Swiss Club Birmingham, inviting the Members of the Swiss Colony in London to take part in their "Rally" and Annual Dinner & Ball, which will be held on the 25th of this month at the Grand Hotel in Birmingham. —

For one reason or another, our sister societies in the provinces, make but little use of the official paper of the Swiss Colony in Great Britain; a fact which is all the more to be regretted, as we have on numerous occasions tried to encourage them by asking for reports of their doings.

It is hardly our fault; if many of our London Swiss are quite unaware, that there are several Swiss Societies in existence throughout the country. — Why all this shyness? Are they afraid that they will get bullied by their bigger Brethren in the Metropolis. —

The Swiss Club Birmingham happily makes a much appreciated exception, and we need hardly beat the drums for our friends at Birmingham; who amongst our readers, does not remember the splendid "Rally," organised by this institution, which took place last July at Whipsnade, when nearly 500 Swiss spent a most enjoyable day with our Birmingham compatriots.

Going back even further, we would like to mention the splendid "Rally" which united over 150 members and friends on the 9th of April last year at Birmingham. The cordial welcome which was accorded especially to the visitors from outside, was a striking example of the spirit which animates our brethren in the Midlands. Not for a long time have we published a report of an official function with such pleasure, and we are looking forward to meet again on Saturday next.

We are informed that the bookings for the dinner and dance have so far exceeded the most sanguine expectations, and the attendance will easily prove to be a record one. The Swiss Minister will be in the Chair, and various Swiss Societies in London have also delegated official representatives.

It is our sincere wish, that a large contingent from London should visit our friends at Birmingham thus proving to them, that their efforts for closer co-operation amongst the Swiss in this country meets with their approval and support. We are passing through critical days, and now more than ever it is necessary that we get in touch with each other.

The Swiss Club Birmingham is to be congratulated on having at the helm of their Society a President, in the person of M. P. Brun, who has

by his sheer personality succeeded in placing this institution amongst the foremost Swiss Societies in Great Britain. —

We hear that the Management of the Grand Hotel has agreed to accord special terms to any participants wishing to remain at the Hotel over night, and this should be a further inducement to go to Birmingham on

SATURDAY NEXT.

(Tickets at the price of 10/6 can be had from the office of the *Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.)

#### PERSONAL.

Mrs. M. Wullschlegler wishes to express her sincere appreciation for the numerous expressions of sympathy in her bereavement.

### ABCESSIN

A certain and quick cure in all cases of: **Boils, Abscesses (also dental) Ulcers, Eczema, Pimples, Moist and dry Eruptions, Angina, Carbuncles etc.** can be obtained by **ABCESSIN**.

*S. writes: For years I had been suffering with boils and was entirely cured in a short time by Abscessin treatment.*

Price 2s. 9d. per tube. (including postage).

Prepared by: **REGO Ltd. Schwanden Switzerland.**

Distributing Agent: **H. STRAUB, 23, Leonard Street, London, E.C.2.**

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies addressed to *Swiss Observer*

**ABSOLUTE COMFORT** at Regency House, 10, Redcliffe Street, South Kensington, S.W.10. (Phone: Flaxman 6129) Sunny corner house, divan bed sitting rooms, good breakfasts, bath, electric light, etc., from 25/- per week, near buses and tube.

**MERCHANT** near Bank offers share offices and staff with other business house. Apply Box No. 14, c/o *Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

#### FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, March 21st at 7.30 — Unione Ticinese — Banquet & Ball — at Paganini's Restaurant, 42/48, Great Portland Street, W.1.

Wednesday, March 22nd at 8 o'clock — Swiss Hotel — Supper and Smoking Concert — at 53, Old Compton Street, W.1. (See Advert.)

Wednesday, March 22nd, at 8 o'clock — Concert — given by Arnold Dolmetsch, at Hall of the Art Workers' Guild, 6, Queen Square, Bloomsbury, W.C.

Friday, March 24th, at 8 o'clock — Union Chretienne de Jeunes Gens de Langue Francaise — "Conference" by M. Ch. Ferrière, Dr. ès Sc., at 15 Upper Bedford Place, W.C.1.

Saturday, March 25th, from 6.45 — 12 p.m. — City Swiss Club — Dinner and Dance at the May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Saturday, March 25th at 6.15 p.m. sharp (Reception 6.15) — Swiss Club Birmingham — Grand Swiss Rally, Annual Dinner and Ball, in the Grosvenor Rooms at the Grand Hotel, Birmingham.

Wednesday, April 5th, at 7.30 p.m. Société de Secours Mutuels — Annual General Meeting — at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, April 12th, at 8 o'clock — Swiss Mercantile Society Ltd. — Monthly Meeting — preceded by supper at 7 p.m. A lecture illustrated by lantern-slides by A. Tall, Esq., on "From Basle to the Engadine via St. Gotthard and a few Spots in the Zermatt Region" will follow.

## The Seventeenth Swiss Industries Fair

will be held at

### BASLE

March 25th to April 4th, 1933.

for Information apply to:

**THE COMMERCIAL DIVISION OF  
THE SWISS LEGATION,  
18, Montagu Place, Bryanston Square, W.1.**

or to:

**THE SWISS BANK CORPORATION  
99, Gresham Street, E.C.2.; or at Basle.**

Information regarding Travelling facilities may be obtained from:

**THE SWISS FEDERAL RAILWAYS,  
11b, Regent Street, S.W.1.**

### AUG. BINDSCHIEDLER House Decorator

ELECTRICITY PLUMBING GASFITTING  
CARPENTERING ROOFING Etc.,

HIGH CLASS WORK AT MODERATE PRICES.

9, Tolmers Square, Hampstead Road,  
Phone: MUSEUM 0412. N.W.1

### E. VERCESI & L. N.

81, NEAL STREET, SHAFTESBURY AVENUE, W.G.2

Sole Importers of wellknown CHIANTI, MAZZONI, TOSCANA, BARBERA, GRIGNOLINO, as well as MARCONI, STRADELLA - REAL OLIVE OIL - G. CIOLI-LUCCA.

Very Moderate Prices. Price List on Demand.  
Telephone: Temple Bar 6869.

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal - for Health!

#### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.  
(Near New Oxford Street)

Dimanche, le 19 Mars 11h. — M. R. Desaulles  
6.30 — M. R. Hoffmann-de Visme.

#### BAPTEMES.

Fay Décrevel et Deirdre Décrevel, nées le 29 Mars 1932, filles d'Ernest Albert et de Kate Marjory, née Smith, de Combremont-le-Grand (Vaud) — le 12 Mars 1933.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux instructions religieuses, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798). — Heure de réception à l'église: Mercredi de 11h. — 12.30.

#### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
(near General Post Office.)

Sonntag, des 19. März 1933.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

Anfragen wegen Religions- bzw. Confirmandenstunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Telephon: Chiswick 4156) Sprechstunden: Dienstag 12-2 Uhr in der Kirche, Mittwoch 5-6 Uhr im "Foyer Suisse."